

**UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE EASTERN DISTRICT OF NEW
YORK (AQSH QO'SHMAS TUMANI SUDI NYU YORK SARQIY TUMANI)**

SINF HARAKATLARINI MUVOFIQ QILISH HAQIDA BILOV
Sud ushbu bildirishnomaga ruxsat bergan. Bu advokatning taklifi emas.

Farzandingiz bormi:

a) 1-toifa yoki 2-toifa qandli diabet bilan kasallangan; va
b) hozir yoki kelajakda New York City Department of Education public schools (Nyu-York shahar ta'lim departamenti davlat maktablarida) o'qishga kiradimi?

Ushbu ish bo'yicha sud jamoaviy da'voni tasdiqladi. Xabarnomani diqqat bilan o'qing.

KIMGA: New York City Department of Education schools (Nyu-York shahar ta'lim departamenti maktablarida) o'qiyotgan yoki bo'ladigan maktabda qandli diabet bilan bog'liq yordamga muhtoj bo'lgan barcha o'quvchilar va o'quvchilarning ota-onalari.

ISHLAB CHIQISH TARIXI

- Qandli diabet bilan og'rigan uchta bola, ota-onalari orqali va ularning ota-onalari orqali, American Diabetes Association (Amerika Diabet Assotsiatsiyasi) (birgalikda, "Da'vogarlar") bilan birga, maktabda diabet bilan kasallangan bolalarga yaxshiroq g'amxo'rlik qilishni so'rab, New York City Department of Education (Nyu-York shahar ta'lim departamenti) ga qarshi sudga murojaat qilishdi. Bu sud jarayoni deyiladi *M.F., et al. v. New York City Department of Education (Nyu-York shahar ta'lim departamenti)*, *et al.*, Fuqarolik raqami. 18-CV-6109.
- Da'voglarning ta'kidlashicha, New York City Department of Education (Nyu-York shahar ta'lim departamenti) maktablari nogironlarni, xususan diabet kasalligini himoya qiluvchi federal qonunlarni buzadi, chunki maktablar:
 - 504-bo'lim yig'ilishlari deb nomlangan yig'ilishlarni rejalashtirmaslik va o'tkazmaslik, shuningdek, diabetga chalingan bolalarning maktabga xavfsiz borishi va ularning ta'lim olishi uchun zarur bo'lgan diabet bilan bog'liq parvarish va turar joyni tavsiflovchi Section 504 plans (504-bo'lim rejalari) deb nomlangan rejalarni ishlab chiqish va amalga oshirish;
 - Qandli diabet bilan og'rigan o'quvchilarning ehtiyojlarini qondirish uchun maktab hamshiralari, yordamchi mutaxassislari, yordamchilari, o'qituvchilari, o'rinbosarlari va boshqa xodimlarni qandli diabetni parvarish qilish bo'yicha etarli darajada o'qita olmaslik;

- Qandli diabet bilan og'rigan talabalarni xonadan chiqib ketishga majburlash va diabet bilan bog'liq muntazam tibbiy yordam olish uchun qimmatli o'qitish vaqtini o'tkazib yuborish orqali keraksiz ravishda ajratish;
- Qandli diabet bilan og'rigan o'quvchilarni maktab va maktab bilan bog'liq tadbirlar, masalan, sayohatlar, maktabdan keyingi mashg'ulotlar va maktabda nonushta qilish uchun diabet bilan bog'liq zarur yordamni ko'rsatmaslik orqali istisno qiling.
- Bilan tanishing [da'vo haqida ko'proq ma'lumot](#), Shikoyatni o'z ichiga olgan.
- New York City public schools (Nyu-York shahar davlat maktablari) da [diabetni parvarish qilish](#) haqida ko'proq ma'lumot oling.
- Da'vogarlar ushbu suddan barcha sinf a'zolarini vakillik qilish uchun ruxsat oldilar, ya'ni maktablarda diabet bilan bog'liq tibbiy yordam olish huquqiga ega bo'lgan va hozirda New York City Department of Education (Nyu-York Shahar Ta'lim Departamenti) maktablarida o'qiyotgan yoki ro'yxatga olinadigan 1 yoki 2-toifa diabetga chalingan barcha o'quvchilar, New York City Department of Education (Nyu-York shahar Ta'lim Departamenti) siyosatlari, amaliyotlari va diabet kasalligi bilan bog'liq tartib-qoidalaridagi tizimli o'zgarishlar.
- Sud ayblanuvchilar noto'g'ri ish qilganmi yoki yo'qmi, hali qaror qilmadi. Da'vogarlar sudlanuvchilardan hech qanday moddiy zarar talab qilmaydilar va sinf a'zolari ushbu da'voning natijasi bo'yicha pul olmaydilar. Da'vogarlar faqat sudlanuvchilar o'z siyosatlari va amaliyotlarini o'zgartirishlarini so'rashadi.
- Da'vogarlar sudda ishtirok etishni tanlagan yoki qilmasligidan qat'i nazar, qandli diabet bilan og'rigan barcha talabalarga ta'sir ko'rsatadigan tizim miqyosidagi o'zgarishlarni talab qilmoqda.

SIZ HECH NISA QILISHINGIZ KERAK YO'Q. Ushbu bildirishnoma, agar xohlasangiz, da'voni kuzatish imkoniyatini berish uchungina xizmat qiladi.

ishi bo'yicha advokatlar

1. Bu ishda menda advokat bormi?

Sud Disability Rights Advocates (Nogironlik huquqlari himoyachilari) notijorat yuridik firmasi sinf maslahatchisi sifatida barcha sinf a'zolarini vakillik qilishiga qaror qildi. Disability Rights Advocates (Nogironlik huquqlari himoyachilari) nogironlik huquqlari bilan bog'liq shunga o'xshash ishlarni ko'rib chiqishda tajribaga ega. Haqida batafsil ma'lumot oling [Nogironlik huquqlari](#) va advokatlarning tajribasi.

2. O'z advokatimni olishim kerakmi?

O'z advokatingizni yollashingiz shart emas, chunki Disability Rights Advocates (Nogironlik huquqlari himoyachilari) sizning nomingizdan ishlaydi. Ammo o'z advokatingizni xohlasangiz, o'sha advokatga pul to'lashingiz kerak bo'ladi. Agar siz sinf maslahatchisidan boshqa birov sizning o'rningizda gapirishini istasangiz, undan sudda ishtirok etishini so'rashingiz mumkin.

3. Advokatlarning maoshi qanday bo'ladi?

Sinf maslahatchisi bu ishda ko'rsatgan xizmatlari uchun hech qanday haq to'lamagan. Bundan tashqari, ular da'voni qo'llab-quvvatlash uchun zarur bo'lgan barcha xarajatlarni oldindan to'lashdi. Agar sinf maslahatchisining ishi tufayli sinf imtiyozlarga ega bo'lsa, sinf maslahatchisi ayblanuvchilardan to'lovlar va xarajatlarni to'lashni so'rashi mumkin. Siz sinf maslahatchisiga pul to'lamaysiz.

AGAR SIZ yoki Farzandingiz qandli diabetga chalingan o'quvchi bo'lsangiz va sizda maktabda parvarishlash bo'yicha SAVOLLAR bo'lsa, MUROJALANING:

Farzandingiz maktabi uchun 504 Coordinator (504 koordinatori) va/yoki Health Director (Sog'liqni saqlash direktori).

VA/YOKI

Neil Somerfeld, N.Y.C uchun Section 504 Program Manager (504-bo'lim dastur menejeri). Dept. of Education (Ta'lim departamenti)
718-310-2429
504Questions@schools.nyc.gov

Health Directors (Sog'liqni saqlash direktorlari)

Tuman/ Citywide Offices (Shahar bo'ylab ofislar) Tumanlar	Health Director (Sog'liqni saqlash direktori)	E-pochta	Telefon Raqam	Manzil
Yaqinlik	Norberto Perez	NPerez4@ schools.nyc.gov	718-935-3891	131 Livingston St, Rm 607 Bruklin, NY 11201
Bruklin shimoli 13, 14, 15, 16, 19, 23, 32	Laurell Watson	LWatson21@ schools.nyc.gov	718-935-3663	131 Livingston St, Rm 506 Bruklin, NY 11201
Bruklin janubi 17, 18, 20, 21, 22	Juliana Felix- Barret	JFelixBarret@ schools.nyc.gov	718-759-4921	415 89th St, Rm 509 Bruklin, NY 11209
Bronks 7, 8, 9, 10, 11, 12	Marleni Moreira	MMoreira3@ schools.nyc.gov	718-828-4694	1230 Zerega Ave Bronx, NY 10462
Manhetten 1, 2, 3, 4, 5, 6	Magdalene Gomes	MGomes6@ schools.nyc.gov	212-356-7530	333 7th Ave, 8th Fl Nyu-York, NY 10001
Shimoliy Queens 24, 25, 26, 30	Carin Jean Pierre-Destin	CPierre@ schools.nyc.gov	718-391-8572	28-11 Queens Plaza North, 4th Fl Long Island City, NY 11101
Janubiy Queens 27, 28, 29	Rachelle Lewis	QSHHealthDirector @schools.nyc.gov	347-647-1388	82-01 Rockaway Blvd, Rm 420 Ozone Park, NY 11416
Steyten Aylend 31	Stephanie Caloir	SCaloir@ schools.nyc.gov	718-556-8383	715 Ocean Terrace, A-309 Staten Island, NY 10301

AGAR SIZDA SHU DAVO BO'YICHA SAVOLLAR BO'LSA, DISABILITY RIGHTS ADVOCATES (NOGIRONLIK HUQUQLARI HIMOYALARI) SINIF MASLAHATIGA MUROJAT QILISHINGIZ MUMKIN:

DISABILITY RIGHTS ADVOCATES (NOGIRONLIK HUQUQLARI
HIMOYALARI)

diabeteslawsuit@dralegal.org
655 Third Avenue, 14th Floor
Nyu-York, NY 10017
Tel: (212) 644-8644

**MAKTABLARDA DIABET HAQIDA SAVOLLARINGIZ BO'LSA, QUYIDAGI
MANZILGA MUROJAAT QILISHINGIZ MUMKIN:**

AMERICAN DIABETES ASSOCIATION (AMERIKA DIABET
ASSOTSIATSIYASI)

1-800-DIABETES (342-2383)
askada@diabetes.org